



GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Svjedočanstvo
po tromjesečju
O razvoju sposobnosti

CIKLUS **3**
Osnovno obrazovanje

Prezime:

Ime:

ÉDUCATION NATIONALE



GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Svjedočanstvo
po tromjesečju
O razvoju sposobnosti

CIKLUS **3**
Osnovno obrazovanje

ÉDUCTION NATIONALE

Učenik

Prezime :

matični broj :

Ime :

Škola :

Razredni starješina

G/Gđ G/Gđ G/Gđ G/Gđ

Drugi saradnici pedagoške ekipe

Domeni učenja i razvoja

G/Gđ
.....

Datum

Potpis roditelja ili staratelja

Potpis razrednog starješine

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Extraits de la loi du 6 février 2009 relative à l'obligation scolaire

Art. 3. La formation scolaire favorise l'épanouissement de l'enfant, sa créativité et sa confiance en ses capacités. Elle lui permet d'acquérir une culture générale, le prépare à la vie professionnelle et à l'exercice de ses responsabilités de citoyen dans une société démocratique. Elle l'éduque aux valeurs éthiques fondées sur la Déclaration universelle des droits de l'homme et l'amène à respecter l'égalité entre les filles et les garçons. Elle constitue la base de l'éducation permanente.

Les familles sont associées à l'accomplissement de ces missions. Pour favoriser l'équité des chances, des dispositions appropriées rendent possible l'accès de chacun, en fonction de ses aptitudes et de ses besoins particuliers, aux différents types ou niveaux de la formation scolaire.

Extraits de la loi du 6 février 2009 portant organisation de l'enseignement fondamental

Art. 7. [...] Les deuxième, troisième et quatrième cycles de l'enseignement fondamental comprennent les domaines de développement et d'apprentissage suivants:

1. l'alphabétisation, les langues allemande, française et luxembourgeoise, ainsi que l'ouverture aux langues;
2. les mathématiques;
3. l'éveil aux sciences et les sciences humaines et Prirodælles;
4. l'expression corporelle, la psychomotricité, les sports et la santé;
5. l'éveil à l'esthétique, à la création et à la culture;
6. la vie en commun et les valeurs. [...]

Art. 9. Chaque classe est dirigée par un instituteur, désigné titulaire de classe dans le cadre de l'organisation scolaire.

Le titulaire de classe a pour mission:

1. d'amener, par des mesures de différenciation pédagogique, ses élèves à atteindre les objectifs définis par le plan d'études;
2. de documenter l'organisation des activités scolaires et les parcours de formation des élèves;
3. d'évaluer régulièrement les apprentissages des élèves;
4. d'informer périodiquement les parents dès que des difficultés scolaires apparaissent;
5. d'engager un dialogue avec les parents dès que des difficultés scolaires apparaissent;
6. d'organiser régulièrement des réunions d'information et de concertation avec les parents des élèves; [...]

Art. 22. En principe, chaque élève soumis à l'obligation scolaire parcourt un cycle de l'enseignement fondamental en deux années.

Pour permettre aux élèves d'atteindre les objectifs fixés par le plan d'études dans le temps imparti, les équipes pédagogiques s'appuient sur les dispositifs et les mesures de différenciation pédagogique suivants:

1. des dispositifs de différenciation des parcours de formation à l'intérieur de la classe pour aider les élèves qui éprouvent des difficultés et pour stimuler les élèves qui manifestent des aptitudes particulières;
2. des mesures de décloisonnement consistant à permettre à des élèves de différentes classes d'être regroupés temporairement selon leurs besoins, leurs intérêts ou leur niveau de compétence;
3. la possibilité offerte à un élève de suivre des enseignements dans un autre cycle;
4. des mesures d'accompagnement décidées en fin de cycle pour être mises en oeuvre au cycle suivant selon les besoins de l'élève.

Art. 24. Les apprentissages sont régulièrement évalués par le titulaire de classe.

L'évaluation est au service des apprentissages. Elle a pour objectifs:

1. l'observation du travail de l'élève et l'adaptation de l'enseignement à ses besoins;
2. l'information régulière de l'élève, de ses parents et du personnel intervenant sur les progrès réalisés;
3. la prise de décisions motivées en relation avec la progression de l'élève au cours et à la fin du cycle.

L'évaluation situe la performance de l'élève à la fois par rapport aux connaissances antérieures et par rapport aux apprentissages témoignant de la maîtrise des objectifs définis par le plan d'études.

Chaque élève reçoit un dossier d'évaluation dès qu'il est soumis à l'obligation scolaire. Ce dossier documente la progression des apprentissages de l'élève et certifie à la fin de chaque cycle que l'élève a développé le socle de compétences pour suivre avec fruit l'enseignement dans le cycle subséquent.

Il accompagne l'élève jusqu'à la fin de sa scolarité au sein de l'enseignement fondamental.

Le titulaire de classe est responsable de la tenue du dossier. [...]

Extraits du règlement grand-ducal modifié du 6 juillet 2009 déterminant les modalités d'évaluation des élèves ainsi que le contenu du dossier d'évaluation

Art. 2. Au cours d'un cycle d'apprentissage, l'évaluation est formative. L'évaluation formative répond aux principes suivants:

1. Elle donne à chaque élève l'occasion de montrer ce qu'il sait et ce qu'il est capable de faire.
2. Elle porte plutôt sur la mobilisation des compétences dans des situations concrètes que sur l'assimilation et la reproduction de connaissances isolées.
3. Elle tient compte des différentes manières d'apprendre des élèves et des différences qui existent entre les élèves par rapport à leur développement cognitif, langagier, moteur, affectif et social.
4. Elle permet aux élèves de se rendre compte de leur progrès: elle les encourage à se poser des questions sur leur progression, à expliquer et à documenter leur démarche d'apprentissage et leurs stratégies de réflexion.

À la fin d'un cycle, l'évaluation est certificative. L'évaluation certificative se base sur une variété de travaux pour témoigner de l'erreichte du socle de compétences du cycle ou d'un niveau de compétence inférieur ou supérieur.

Art. 3. L'évaluation formative est un facteur essentiel de motivation, de confiance en soi et de progrès des élèves. Elle informe l'élève, ses parents, le titulaire de classe et, le cas échéant, l'équipe pédagogique sur les progrès accomplis, les difficultés à surmonter et les apprentissages à réaliser afin d'atteindre le socle de compétences défini pour le cycle ou, par après, un niveau de compétence supérieur.

Elle influence les actions pédagogiques que le personnel enseignant met en oeuvre et le choix des moyens didactiques appropriés. Elle aide l'élève à prendre conscience de ses acquis et de sa façon d'apprendre et à développer de nouvelles stratégies d'apprentissage.

Art. 5. Au cours des deuxième, troisième et quatrième cycles, l'évaluation formative est utilisée couramment et de façon équilibrée. Elle examine d'une part le degré de maîtrise de connaissances et de savoir-faire spécifiques liés à une compétence et d'autre part le degré de développement des compétences à développer conformément au plan d'études. Elle se pratique à l'aide d'outils de collecte appropriés, que sont notamment les tâches orales ou écrites, les grilles d'observation, la consultation de plans de travail individuels ou collectifs, l'analyse de productions d'élèves, l'inventaire des travaux et des projets personnels ainsi que les discussions individuelles ou en petit groupe.

Les erreurs inhérentes à chaque démarche d'apprentissage ne pénalisent pas les élèves, mais constituent des indicateurs utiles à leur égard et à celui du personnel enseignant.

(Règl. g.-d. du 16 décembre 2011)

Art. 6. Au cours des deuxième, troisième et quatrième cycles, les parents participent trimestriellement à des échanges individuels organisés par le titulaire de classe sur les progrès accomplis par leur enfant dans les différents domaines de développement et d'apprentissage définis à l'article 7, alinéa 2 de la loi du 6 février 2009 portant organisation de l'enseignement fondamental. Au cours de l'année scolaire, les parents sont informés par le titulaire de classe chaque fois que des difficultés en relation avec la progression de l'élève apparaissent. [...]

Art. 6bis. Les élèves qui au cours des cycles 2, 3 ou 4 quittent l'enseignement fondamental pour un autre ordre d'enseignement au Luxembourg ou à l'étranger et qui n'ont pas postignut le socle de compétences du cycle d'apprentissage qu'ils ont fréquenté, reçoivent un bilan des compétences établi par le titulaire de classe qui indique les niveaux de compétence erreichts par l'élève dans les différents domaines de développement et d'apprentissage, tels qu'ils sont définis dans l'annexe I du règlement grand-ducal du 11 août 2011 fixant le plan d'études pour les quatre cycles de l'enseignement fondamental.

Un bilan des compétences est également établi pour les élèves qui quittent l'enseignement fondamental avant la fin d'un cycle d'apprentissage afin de poursuivre leurs études dans un autre pays.

Art. 10. Le plan d'études définit pour chaque cycle d'apprentissage le socle de compétences à atteindre par un élève pour suivre avec fruit l'enseignement dans le cycle subséquent. Sont uniquement pris en compte pour la décision de promotion les socles de compétences définis pour les branches des domaines de développement et d'apprentissage mentionnés à l'article 7 de la loi du 6 février 2009 portant organisation de l'enseignement fondamental à l'alinéa 1, points 1 et 2 et à l'alinéa 2, points 1 et 2, à l'exception de la langue française au deuxième cycle d'apprentissage et de la langue luxembourgeoise aux deuxième, troisième et quatrième cycles.

Art. 11. Sur décision de l'équipe pédagogique, consignée sur le bilan de fin de cycle, un élève qui, après une année d'enseignement, a postignut le socle de compétences défini pour le cycle, peut être admis au cycle suivant. En cas de désaccord avec la décision de l'équipe pédagogique, les parents peuvent introduire dans le délai de 15 jours un recours auprès de l'inspecteur d'arrondissement qui statue endéans un mois.

Art. 12. Sur décision de l'équipe pédagogique, un élève peut bénéficier d'une année supplémentaire pour atteindre le socle de compétences du cycle. Avant la prise de décision et dès que des difficultés d'apprentissage apparaissent, les élèves concernés bénéficient des mesures de différenciation pédagogique prévues à l'article 22 de la loi du 6 février 2009 portant organisation de l'enseignement fondamental. Les parents sont régulièrement informés des progrès de leur enfant.

La décision de recourir à une année supplémentaire ne peut être prise ni avant le premier Tromjeseče de la deuxième année que passe l'élève au cycle d'apprentissage, ni après le 15 juin de cette année. Si l'élève a fréquenté une classe d'éducation précoce au premier cycle, la décision de recourir à une année supplémentaire ne peut être prise ni avant le premier Tromjeseče de la troisième année que passe l'élève au cycle d'apprentissage, ni après le 15 juin de cette année.

Après concertation avec les parents, l'équipe pédagogique leur communique la décision de recourir à une année supplémentaire avant le 15 juin de l'année scolaire en cours.

En cas de désaccord avec la décision de l'équipe pédagogique, les parents peuvent introduire dans le délai de 15 jours un recours auprès de l'inspecteur d'arrondissement qui statue endéans un mois.

OBJAŠNJENJA

Sposobnosti

Sposobnost da relalizuje neki zadatak koristeći cijelo znanje i umijeće.

Ocenjivanje sposobnosti je formativno i na kraju svakog tromjesečja, a u odnosu na definisane ciljeve za kraj ciklusa.

Prioritetne sposobosti

Za domene razvoja učenja (jezika, matematike i nauka), na početnoj stranici su nabrojane sposobnosti koje se najprije žele postići prema planu učenja, pri tom razlikujući osnovni nivo i veći nivo.

Osnovni nivo

Je referentna orientacija koja predstavlja sposobnosti očekivane od učenika na kraju svakog ciklusa.

Napredni nivo

Je referentna orientacija koja predstavlja sposobnosti učenika koje su veće od očekivanih za kraj svakog ciklusa.

Prostor i vrijieme

Druzi osnovni nivoi koji su postavljeni kao cilj

Đacima koji koriste nastavu prilagođenu svojim potrebama u određenim domenima, nastavnik ili pedagoška ekipa predlaže aktivnosti sa ciljem diferencijacije i ocjenjujući učenika u odnosu na raniji nivo sposobnosti ili veći nivo sposobnosti.

Druzi ciljani nivo sposobnosti: C2 C3

Umijeće/sposobnost/način rada (La performance)

Je umijeće učenika da uspješno obavi sve radnje u cilju rješavanja nekog zadatka. Umjeće je trenutno mobilisanje kompletног znanja, sposobnosti, strategije i tehnike u cilju razvoja postizanja jednog ili više nivoa domena sposobnosti.

Ocenjivanje se vrši praćenjem, posebno kod usmenih ili pismenih zadataka/vježbi, uz pomoć tabele za praćenje, kroz konsultaciju individualnog ili kolektivnog plana rada, kroz analizu radova učenika, kroz skupljanje svih radova i realizovanih ličnih projekata kao i kroz razgovore u malim grupama.

Ocenjivanje sposobnosti je ocenjivanje odjednom ili u više puta a u odnosu na teme o kojima se radilo u toku tromjesečja po školskom planu.

A+ ili A = odlično

B+ ili B = dobro

C+ ili C = zadovoljavajuće

D+ ili D = nezadovoljavajuće

1

1

1

1

1

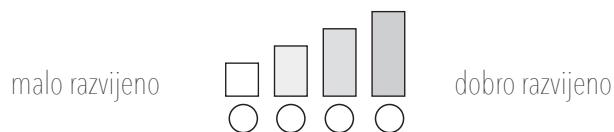
1

Opšte sposobnosti

Sposobnost u odnosu na opšte ciljeve osnovnog obrazovanja a koje su povezane sa opštim razvojom.

U tom cilju nastavnici organizuju svoje školske aktivnosti na strukturisan način koristeći, ako je to moguće, raznovrsne situacije u raznim disciplinama, podržavajući i podspešujući samostalnost učenika.

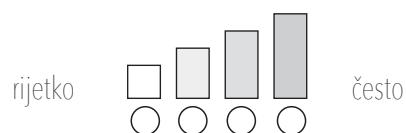
Ocenjivanje opštih sposobnosti se vrši uz pomoć skale.



Učenik pri učenju / Učenik u odjeljenju

Nastavnik ocjenjuje ponašanje učenika u različitim situacijama učenja.

To ocenjivanje se vrši uz pomoć skale:



Primjedbe i buduće perspektive

Razredni starješina može opisati napredak i poteškoće učenika u odnosu na definisani osnovni sposobnosti po planu učenja.

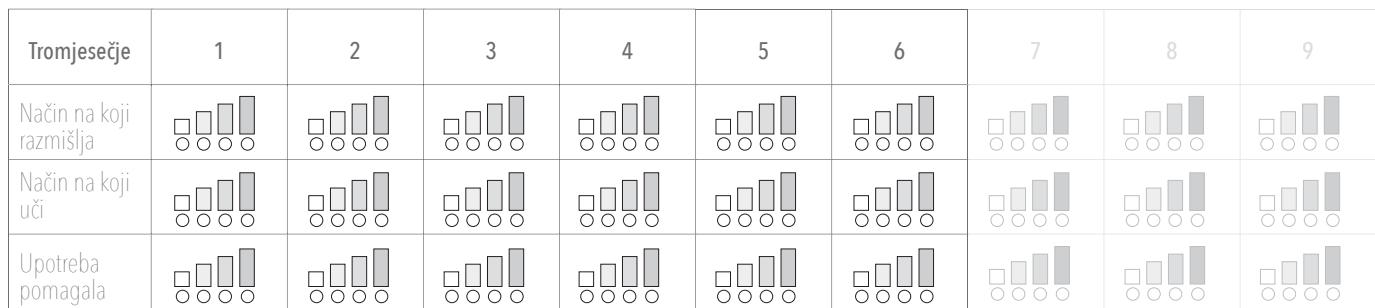
Upisane primjedbe detaljnije objašnjavaju ono što stoji u tabeli za ocenjivanje.

OPŠTE SPOSOBNOSTI

Način na koji razmišlja	Način na koji uči
<ul style="list-style-type: none">• Razumjeti informaciju• Obraditi informaciju• Zapamtitи informaciju• Upotrijebiti informaciju• Napraviti novu informaciju• Proslijediti informaciju	<ul style="list-style-type: none">• Učiti kako da se uči• Učiti odgovorno i samostalno• Upravljati svojim učenjem• Radionica o učenju i lijepom osjećaju u učenju

Korišćenje pomagala

- Izabrati i koristiti pravilno ponuđena pomagala
- Izmišljanje svojih sobstvenih pomagala i njihovo objavljivanje drugima
- Razumijevanje i procjena koncepcije pomagala
- Prepoznavanje i rad na razmišljanju o uticaju pomagala/medija



Datum	Primjedbe i prijedlozi za budućnost

UČENIK PRI UČENJU

Tromjesečje	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Samostalno radi									
Preuzima inicijativu									
Poštuje vremenska ograničenja									
Vodi računa o svojim radovima									
Vodi računa o svom rukopisu									

UČENIK U ODJELJENJU

Tromjesečje	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Sarađuje sa svojim drugovima									
Poštuje druge i zajednička pravila ponašanja									

MATEMATIKA

Sposobnosti ciljane sa prioritetom u ciklusu 3

Osnovni nivo

Orijentacija u prostoru i osnovni geometrijski oblici	Brojevi i računske radnje
<ul style="list-style-type: none">• Orientisati se po planu ili uz pomoć opisa puta• Prepoznati, opisati, imenovati, poređati površine geometrijskih tijela zavisno od stranica, visina/vrhova prednje ili zadnje strane• Prepoznati i opisati stvari koje se ponavljaju u nekom geometrijskom tijelu i nastaviti njegovu konstrukciju.• Odrediti ukupnu površinu kroz razlaganje u površine koje ta ukupna površina sadrži• Rekonstruisati prosto geometrijsko tijelo upotrebljavajući rotacione simetrije i duplog ogledala• Prepoznati sve simetrične osovine u pravilnim geometrijskim tijelima i znati napraviti simetrične modele	<ul style="list-style-type: none">• Predstaviti, čitati i pisati brojeve u brojevnom prostoru od 0 do 1.000.000• Znati izdvajati desetice, stotine, i hiljade iz nekog broja• Znati tablicu množenja od $0 \bullet 0$ do $9 \bullet 9$• Znati upotrijebiti pismeni način računanja sabiranja, oduzimanja i množenja u brojevnom prostoru od 0 do 100.000• Distancirati i uporediti algoritme koji su bili učeni za vrijeme nastave kako bi efikasno iz/računali
Jedinice mjere	Riješavanje tekstualnih zadataka
<ul style="list-style-type: none">• Razumjeti da su veličine izražene kroz broj ali i kroz jedinicu mjere• Poznavati i umjeti upotrijebiti tipične jedinice mjere za dužinu, novac, vrijeme, težinu• Pretvarati najpoznatije jedinice mjere u veće i manje uz pomoć tabele (m-cm, €-centi, kg-g)• Proširiti i produbiti psihičku predstavu povezana sa jedinicama za vrijeme (godina, mjesec, sjedmica, dan, sat, minuta, sekunda)	<ul style="list-style-type: none">• Izabrati među informacijama najvažnije informacije potrebne za riješavanje zadataka• Koristiti svoja ranije stečena znanja i strategije za riješavanje zadatka• Riješavati zadatke koji sadrže najmanje 3 cifre i 2 aritmetičke operacije u matematičkom jeziku, zahvaljujući naučenim tehnikama

Napredni nivo

Orijentacija u prostoru i osnovni geometrijski oblici	Brojevi i računske radnje
<ul style="list-style-type: none">• Prepoznati, opisati i upotrijebiti tačke orijentacije u prostoru (plan- u, karta-i...)• Prepoznati i nacrtati paralelne i poprečne linije• Upoređivati ravnu površinu sa površinama koje nju samu sačinjavaju	<ul style="list-style-type: none">• Znati upotrijebiti brojevnu tabelu (milione, stotine hiljada, desetine hiljada, hiljade, stotine, desetice, jedinice)• Znati pismeno i samostalno izvršiti sve četiri aritmetičke radnje u brojevnom prostoru od 0 do 10.000.000• Poredati brojeve od 0 do 1.000.000 i naći najbliže brojeve(komšijske brojeve)
Jedinice mjere	Riješavanje tekstualnih zadataka
<ul style="list-style-type: none">• Izabrati jedinice, i prilagodene instrumente, za mjerjenje dužine, količine, težine i vremena.	<ul style="list-style-type: none">• Razviti i izabrati lični način dolaska do rješenja• Istražiti druge načine pronašlaska rješenja, uporediti ih sa svojim načinima i zajedno razmisliti o najboljem načinu rješavanja.• Provjeriti način rješenja zadatka koji sadrži više etapa i objasniti rezultat.

Orijentacija u prostoru i osnovni geometrijski oblici

Drugi ciljani osnovni nivo: C2 C4

Umijeće/sposobnost učenika

A horizontal row of nine empty square boxes, each with a thin black border, intended for children to draw or write in.

Brojevi i računske radnje

Drugi ciljani osnovni nivo: C2 C4

Umijeće/sposobnost učenika

A horizontal row of nine empty square boxes, each with a thin black border, intended for children to draw or write in.

Jedinice mjere

Drugi ciljani osnovni nivo: C2 C4

Umijeće/sposobnost učenika

□ □ □ □ □ □ □ □ □

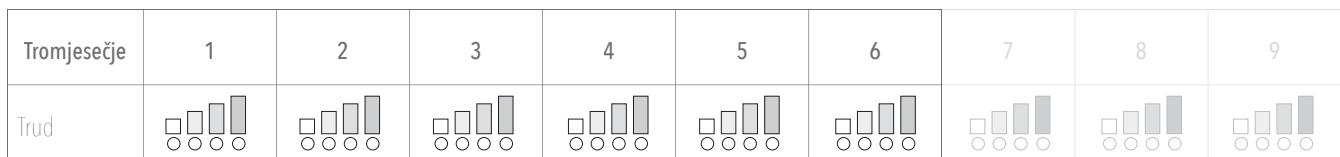
Riješavanje tekstualnih zadataka

Drugi ciljani osnovni nivo: C2 C4

Umijeće/sposobnost učenika

A horizontal row of ten empty square boxes, each with a thin black border, intended for children to draw or write in.

Marljivost učenika pri radu:



Datum	Primjedbe i buduće perspektive

NJEMAČKI

Sposobnosti ciljane sa prioritetom u ciklusu 3

Osnovni nivo

Govor	Razumijevanje
<ul style="list-style-type: none">• Govoriti o nekoj dobro poznatoj temi (domaća životinja, igre/sport koje najviše voli ...)• Govoriti slobodno upotrebljavajući osnovne riječi, (nječi koje se često koriste), i elementarne sintaksne structure koje proizilaze iz gradiva uz moguće greške iz sintakse i morfologije• Ispričati neku kratku priču svojim riječima• Biti ubjedljiv, dati svoje lično mišljenje i objasniti zašto ima tako mišljenje• Poštovati pravila ljubaznosti (neprekidati druge)	<ul style="list-style-type: none">• Izdvajati najosnovnije informacije iz razgovora sa nekim sagovornikom, a o poznatim temama.• Prepoznati i restituirati osnovne informacije iz slušanog dokumenta (ko govori, ciljana publike, kontekst, intonacija)• Izvaditi i opisati informacije (osobe/likove, vrijeme, mjesto, radnje,namjere) teksta• Prepoznati i uporediti različite slušane dokumente (priče, intervjuje, reklamne spotove...) i izdvojiti karakteristinie elemente
Pisanje	Čitanje
<ul style="list-style-type: none">• Sastaviti kratke poruke kao odgovore na postavljena pitanja• Sastaviti kratke priče po seriji ilustracija• Sastaviti različite vrste teksta koji objašnjavaju funkciju nečega• Upotrijebiti strategije pravopisa (naglasak, razmišljanje i učenja napamet)• Kontrolisati pravopis, aktivirati sva do sada stečena znanja, pravopisne i gramatičke strategije učene u toku ciklusa.• Pravilno napisati osnovne riječi u vezi sa temama obradenim za vrijeme nastave• Pravilno upotrijebiti sintaksne structure učene za vrijeme nastave	<ul style="list-style-type: none">• Čitati u sebi prilagođenom brzinom kao i razumjeti tekst od više paragrafa koji sadrži poznate riječi, i dokazati da razume suštinu time što će umjeti reformulisati najvažnije elemente.• Čitati razgovijetno naglas pritom se lijepo izražavajući (uz pripremu).• Formulirati hipoteze i provjeriti ih u odnosu na kontekst ili na ilustraciju.• Upotrijebiti i interpretirati, indicije koje idu uz tekst (naslov, izgled na stranici, ilustracije...)• Odgovoriti na pitanja kao « ko? », « gdje? », « šta? » ...• Razdvojiti stvarno od nestvarnog• Distancirati različite vrste teksta

Napredni nivo

Govor	Razumijevanje
<ul style="list-style-type: none">• Izražavati se jasno, strukturisano i bez prekida• Izražavati se slobodno, upotrebljavajući pravilno poznate gramatičke structure (n.p. odrednice za vrijeme, sporedne rječenice)• Tražiti dodatne informacije u slučaju sumnje• Koristiti prozodiku, mimiku i gestove• Prilagoditi se reakciji publike	<ul style="list-style-type: none">• Obratiti pažnju na važne elmente• Prepoznati informacije koje su implicitno formulisane• Iskazati svoje mišljenje detaljno i prilagođeno situaciici, i izvući karakteristične elemnte iz različitih slušanih tekstova (intervjua, recitacija...)
Pisanje	Čitanje
<ul style="list-style-type: none">• Organizovati svoje ideje upotrebljavajući prilagodene tehnike (liste, šematske karte, objašnjenja...)• Inspirisati se iz tekstova modela analiziranih pri aktivnosti čitanja• Poštovati izgled teksta na papiru (razmake, naslov, mjesto između riječi...)• Poštovati osnovna pravila intonacije (tačka, uzvičnik, upitnik, zarez, dvije tačke, navodnici)• Znati ispravno i samostalno napisati riječi i izraze naučene u nastavi (rijecnik u jednom jeziku...)	<ul style="list-style-type: none">• Prepoznati i uporediti različite vrste teksta, prepoznati ulogu različitih vrsta teksta• Izvući i opisati osobe, mesta, razvoj događaja, distancirati odnose, osjećanja, eventualne konflikte• Opisati i interpretirati karakterne linije osoba• Odbraniti svoje mišljenje oslanjajući se na precizne djelove teksta• Formirati lično mišljenje• Odgovarati na pitanja tipa « zašto? »

Govor

Drugi ciljani osnovni nivo: C2 C4

Umijeće/sposobnost učenika

A horizontal row of ten empty square boxes, each with a thin black border, intended for children to draw or write in.

Razumijevanje

Drugi ciljani osnovni nivo: C2 C4

Umijeće/sposobnost učenika

A horizontal row of ten empty square boxes, each with a thin black border, intended for children to draw or write in.

Pisanie

Druzi ciljani osnovni nivo: C2 C4

Umijeće/sposobnost učenika

A horizontal row of nine empty rectangular boxes, each with a thin black border, intended for handwritten names.

Čítanie

Drugi ciljani osnovni nivo: C2 C4

Umijeće/sposobnost učenika

A horizontal row of ten empty square boxes, each with a thin black border, intended for children to draw or write in.

Marljivost učenika pri radu:



Datum	Primjedbe i buduće perspektive

FRANCUSKI

Sposobnosti ciljane sa prioritetom u ciklusu 3

Osnovni nivo

Govor	Razumijevanje
<ul style="list-style-type: none">Odgovarati kratkim riječenicama i prostim izrazima na pitanja postavljena u toku nastaveDati proste informacije o sebi i o svom okruženjuGovoriti upotrebljavajući riječi i izraze koji se često ponavljaju a koji su učeni za vrijeme nastaveUpotrijebiti proste gramatičke strukture naučene napametGlasno čitati nekome izgovarajući pravilno i poštujući intonacijuUčestvovati u interakcijama organizovanim u odjeljenju	<ul style="list-style-type: none">Razumjeti proste poruke o svojoj ličnosti, svom okruženju...Slušati i globalno razumjeti proste tekstove kada govornik govori polako, razgovjetno praveći pauzeKoristiti indikacije koje su uz tekst (naslov, ilustracije, buka u pozadini...)Otkriti temu i glavne ideje tekstaOdgovoriti na pitanja kao « ko? » « gdje? » « šta? »...Formulisati lično iskustvo, reći dali ti se sviđa ili ne
Pisanje	Čitanje
<ul style="list-style-type: none">Prepisati tačno tekst koji je obrađivan u nastaviIzvršiti reviziju po formalnoj osnovi (znakovi naglašavanja, pravopis koji se redovno koristi)Sastaviti male avanture ili priče po ilustracijama koristeći riječi koje su se često ponavljale pri nastavi, izražavajući se bez stajanja i kroz proste riječenice.Inspirisati se kroz modele analiziranog teksta u aktivnostima čitanja a sa ciljem da se to pročitano unese u pisani tekst	<ul style="list-style-type: none">Čitati u sebi kratki i dobro strukturirani tekst u predviđenom vremenu kao i pokazati globalno razumijevanje u odgovorima na pitanjaČitati uopšte, čitati selektivno, tražiti eksplicitne detalje u tekstuUpotrebljavati i interpretirati indikacije koje prate tekst (naslov, izgled na papiru, ilustracije...)Odgovoriti na pitanja kao « ko? », « gje? », « šta? »...Razlikovati stvarno od nestvarnogIzvesti proste zaključke

Napredni nivo

Govor	Razumijevanje
<ul style="list-style-type: none">Ispričati lična iskustvaDati informacije o temi koja nas interesujeIspričati neku ulogu u pozorišnom komaduIzraziti se na razumljiv način i uz pomoć kratkih i prostih riječenica	<ul style="list-style-type: none">Pratiti prosti razgovor o poznatim temamaIdentifikovati osnovne sastavne dijelove teksta (mjesto, ličnosti, hronološki red dešavanja...)Postaviti cilj šta se treba izvući iz teksta prije slušanja, i prije ponovnog slušanja teksta
Pisanje	Čitanje
<ul style="list-style-type: none">Napisati nekoliko prostih riječenica o ličnim iskustvimaUpotrijebiti u slobodnom pisanju osnovnu leksiku i elementarne gramatičke structure učene za vrijeme nastaveKotrolisati pravopis, mobilisati znanja i strategije o pravopisu i gramatici koja su učena za vrijeme ciklusa (bilješke, tematička leksika)	<ul style="list-style-type: none">Distancirati i tretirati određene tipove praktičnog teksta, ponekad u ilustrovanoj formi, predstavljenom na različitim medijskim pomagalima, kao i tekstove koji nisu u redovima (tabele, šeme...)Prilagoditi svoj odnos prema tekstu u zavisnosti o njegovom sadržajuPratiti razvoj teksta, njegovu strukturu, pratiti etape, važne stranice tekstaBraniti svoje mišljenje uz podršku preciznih riječenica

Govor

Drugi ciljani osnovni nivo: C2 C4

Umijeće/sposobnost učenika

A horizontal row of eight empty square boxes, each with a thin black border, intended for children to draw or write in.

Razumijevanje

Drugi ciljani osnovni nivo: C2 C4

Umijeće/sposobnost učenika

□ □ □ □ □ □ □ □ □

Pisanie

Druzi ciljani osnovni nivo: C2 C4

Umijeće/sposobnost učenika

□ □ □ □ □ □ □ □ □

Čitanje

Drugi ciljani osnovni nivo: C2 C4

Umijeće/sposobnost učenika

Figure 10: A sequence of 10 frames showing the evolution of the state of the system over time.

Marljivost učenika pri radu:



Datum	Primjedbe i buduće perspektive

LUKSEMBURŠKI

Sposobnosti ciljane sa prioritetom u ciklusu 3

Osnovni nivo

Govor	Razumijevanje
<ul style="list-style-type: none">Reagovati motivisano ukazujući na svoju tačku gledištaPredstaviti neku temu u odjeljenjuSlušati i uzimati u obzir rečenoIzražavati se spontano, strukturisano i bez prekidaIscenirati i interpretirati uloge sa emocijama, ličnim iskustvima, situacijama iz svakodnevnog života...Upotrijebiti komplaksne riječenice: sa sporednim riječenicama, proširenim riječenicama, riječenicama koje dodatno pojašnjavaju, (koristeći n.p.r da, ali)	<ul style="list-style-type: none">Odkriti temu i glavne ideje svoga sagovornikaIdentificirati i ponovo sastaviti osnovne informacije slušanog teksta (ko govori, ciljana publika, kontekst, intonacija)Dati svoje detaljno mišljenje prilagođeno situaciji i odvojiti/prepoznati karakteristične elemente iz različitih vrsta slušanog teksta (intervju, recitacija, reklamni spot...)Odgovarati na pitanja kao « ko? », « gdje? », « šta? »
Čitanje	
<ul style="list-style-type: none">Odgovoriti na pitanja kao « ko? », « gdje? », « šta? »...Čitati u sebi i prilagodenom brzinom tekst koji sadrži poznate riječi, odgovarajući na pitanja pokazati da je tekst u globalu shvaćenUpotrijebiti i interpretirati indicije koje prate tekst (naslov, izgled na papiru, ilustracije...)Prepoznati i identifikovati kao i ponovo usmeno sastaviti osnovne informacije, glavne teme	

Napredni nivo

Govor	Razumijevanje
<ul style="list-style-type: none">Ubijediti mišljenjem, dati svoje lično mišljenje i objasniti gaRazgovarati i rješavati konflikte sa drugimaIspričati lično iskustvo ispred drugih poštujući hronološki rijedoslijed događaja, mesta, vremenskog trenutka, ličnosti i opisanih aktivnostiPokušati još preciznije izraziti mišljenjeKoristiti precizne raznovrsne i prilagođene riječi	<ul style="list-style-type: none">Otkriti organizaciju usmenog teksta (hronologiju, etape, narativne šeme...)Razumjeti smisao neke nove riječi iz kontekstaIzdvojiti i opisati informacije (ličnosti, vrijeme, mjesto, radnje,namjere) tekstaSkrenuti pažnju na važne elementeDati lično mišljenje
Čitanje	
<ul style="list-style-type: none">Čitati bez prekida izgovarajući dijelove teksta iz luksemburške djeće literatureFormulirati hipoteze i provjeriti dali one odgovaraju tom tekstu ili ilustracijiPrepoznati ključne riječiDati ličnu ocjenuIzdvojiti razvoj scenarija, razlikovati načine/odnose, osjećanja, eventualne konfliktePrepoznati i uporediti različite vrste teksta, prepoznati njihovu uloguPratiti razvoj teksta, njegovu strukturu, ponoviti etape, važne dijelove teksta	

Govor

Drugi ciljani osnovni nivo: C2 C4

Umijeće/sposobnost učenika

A horizontal row of eight empty square boxes, each with a thin black border, intended for children to draw a letter 'a' in.

Razumijevanje

Drugi ciljani osnovni nivo: C2 C4

Umijeće/sposobnost učenika

A horizontal row of nine empty white rectangles, each with a thin black border, arranged side-by-side.

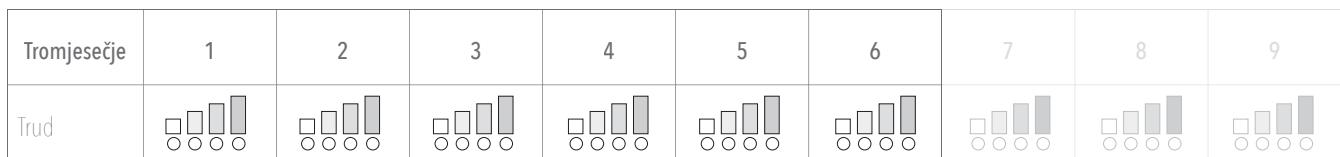
Čitanje

Drugi ciljani osnovni nivo: C2 C4

Umijeće/sposobnost učenika

A horizontal row of nine empty rectangular boxes, likely used for input fields or placeholder text in a form.

Marljivost učenika pri radu:



Datum	Primjedbe i buduće perspektive

POZNAVANJE PRIRODE I DRUŠTVA

Sposobnosti ciljane sa prioritetom u ciklusu 3

Osnovni nivo

Čovjek	Priroda
<ul style="list-style-type: none">• Razumjeti osnovne funkcije tijela• Analizirati i dokumentovati lični način ishrane	<ul style="list-style-type: none">• Nabrojati osnovne karakteristike biljaka i životinja• Tačno opisati evoluciju životinje ili biljke koristeći neki karakterističan primjer (n.p.r žaba, cvijet trešnje)• Primijetiti i objasniti prilagođavanje životinja (živornom prostoru, godišnjem dobu, vrstii ishrane...)• Objasniti više mogućnosti upotrebe biljaka u ljudskoj ishrani uz pomoć konkretnih primjera (voće i povrće)• Voditi dnevnik o evoluciji životinja ili biljaka kroz vrijeme
Tehnologija	Prostor i vrijeme
<ul style="list-style-type: none">• Upotrijebiti prosta sredstva i prepoznati njihove tehničke specifičnosti (n.p.r. instrumente za pisanje, čekiće)• Formulisati pitanja u okviru istraživanja (slobodnog i zatvorenog tipa), izraziti hipoteze o primijećenim fenomenima• Prikupiti i uporediti podatke• Predstaviti i opisati tok proizvoda od osnovne materije do finalnog proizvoda, primjer mlijeka ili hljeba• Prepoznati i opisati prosti tehnički produkcioni process, i razmisliti o njegovoj koristi i plasmanu	<ul style="list-style-type: none">• Upoznati/istražiti na licu mjesta svoj okoliš/svoju četvrt, svoju mjesnu zajednicu, i prepoznati specifičnosti• Razumjeti strukturu i pripadnost prostora, predstaviti ih i po njima se orijentisati• Uporditi i ocijeniti prostor kao i urednost prostora• Razumjeti egzistencijalne osnovne potrebe (stanovati, raditi, hraniti se, opustiti se, krećati se...) u mjesnoj zajednici• Upoznati mjesnu zajednicu/opštinu kao instituciju na raspolaganju gradanima• Pratiti i posmatrati duže vremena (vremenske promjene u odnosu na godišnja doba)• Formulisati, uz pomoć svjedočenja iz prošlosti (n.p.r u okviru uže porodice, četvrti/sela) pitanja i hipoteze u vezi uslova života ranijih generacija• Popisati zajedničke tačke i razlike u odnosu na uslove života ranijih generacija (roditelja, njihovih roditelja, pradeda i pranana (pradeda i prababa)

Napredni nivo

Čovjek	Priroda
<ul style="list-style-type: none">• Razmisliti o pravima i obavezama djece što se tiče odgovornog ponašanja u odnosu na ličnu čistoću i zdravlje	<ul style="list-style-type: none">• Iskoristiti/koristiti ključ za prostu identifikaciju• Naći dovoljno materijala u specifičnim knjigama za informisanje kao i na Internetu• Izmisliti sam i upotrijebiti ključ za identifikaciju biljaka (n.p.r vrste drveća, korisnih biljaka)• Formulisati hipoteze i prirodne fenomene• Prosuditi uticaj čovjeka na uredjenje prirodnog prostora
Tehnologija	Prostor i vrijeme
<ul style="list-style-type: none">• Provjeriti hipoteze u praksi, provjeriti prijedloge za rješenje• Razumjeti važni značaj tehničkih izuma za ljudsko društvo• Objasniti razvoj događaja (pređašnjih), promjenu i posledice tehničkih izuma kroz vrijeme• Predstaviti proces proizvodnje• Popisati ono što je primijećeno pri pregledu nekog objekta, aparata, nekog procesa ili pokušaja/eksperimenta n.p.r grafički uz kratak opis ili kao crtež sa opisom, ili kao "opisni list" i to verbalno objasniti	<ul style="list-style-type: none">• Koristiti različite metode sa ciljem dobijanja informacija i skupljanja podataka n.p.r sa fotografija iz vazduha / ili sa plana toga mjesta ili te četvrti, čitanje i upotreba kartografskog materijala regije• Koristiti kompas u orijentaciji• Popisati i dati svoj sud o nekoj prostoj statistici (n.p.r razvoj stanovnika kroz vrijeme)• Prepoznati evoluciju neke gradske četvrti/sela, odnosno mjesne zajednice kroz vrijeme, tražiti i raumjeti razloge• Istraživati svoje okruženje u cilju otkrivanja svjedoka historije• Uporediti modele života ranije i života danas

Čovjek

Tromjesečje	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Umijeće/sposobnost učenika	<input type="checkbox"/>								

Priroda

Tromjesečje	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Umijeće/sposobnost učenika	<input type="checkbox"/>								

Tehnologija

Tromjesečje	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Umijeće/sposobnost učenika	<input type="checkbox"/>								

Prostor i vrijeme

Tromjesečje	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Umijeće/sposobnost učenika	<input type="checkbox"/>								

Marljivost učenika pri radu:

Tromjesečje	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Trud									

Datum	Primjedbe i buduće perspektive

TJELESNO IZRAŽAVANJE, PSIHOMOTORIKA, SPORT I ZDRAVLJE

Fizičko i sportsko obrazovanje

Tromjesečje	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Umijeće/sposobnost učenika	<input type="checkbox"/>								

Plivanje

Tromjesečje	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Umijeće/sposobnost učenika	<input type="checkbox"/>								

Marljivost učenika pri radu:



Datum	Primjedbe i buduće perspektive

BUĐENJE ESTETIKE KREATIVNOSTI I KULTURE

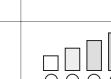
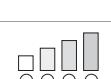
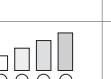
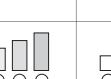
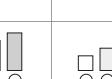
Umetnost

Tromjesečje	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Umijeće/sposobnost učenika	<input type="checkbox"/>								

Muzičko

Tromjesečje	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Umijeće/sposobnost učenika	<input type="checkbox"/>								

Marljivost učenika pri radu:

Tromjesečje	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Trud									

Datum	Primjedbe i buduće perspektive

ZAJEDNIČKI ŽIVOT I VRIJEDNOSTI

Život i društvo

Tromjesečje	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Umijeće/sposobnost učenika	<input type="checkbox"/>								

Die Schülerin/Der Schüler ist in Bezug auf ihre/seine Lernprozesse engagiert:

Tromjesečje	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Trud									

Datum	Primjedbe i buduće perspektive

IZOSTANCI

Tromjesečje	opravdani	neopravdani
1	..... hrs	..... hrs
2	..... hrs	..... hrs
3	..... hrs	..... hrs
4	..... hrs	..... hrs
5	..... hrs	..... hrs
6	..... hrs	..... hrs
7	..... hrs	..... hrs
8	..... hrs	..... hrs
9	..... hrs	..... hrs

PROMJENA ŠKOLE

		Ime škole / mjesto	Datum	Ime i potpis razrednog starješine
1	Odlazak			
	Dolazak			
2	Odlazak			
	Dolazak			
3	Odlazak			
	Dolazak			
4	Odlazak			
	Dolazak			
5	Odlazak			
	Dolazak			
6	Odlazak			
	Dolazak			
7	Odlazak			
	Dolazak			
8	Odlazak			
	Dolazak			



GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

<http://bilans.men.lu>